

Вторник, 19 ноември 2013 г.

P7_TA(2013)0471

Програми за подпомагане на извеждането от експлоатация на ядрени съоръжения в България, Литва и Словакия *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 19 ноември 2013 г. относно предложението за регламент на Съвета относно помощта от Съюза за програмите за подпомагане на извеждането от експлоатация на ядрени съоръжения в България, Литва и Словакия (COM(2011)0783 — C7-0514/2011 — 2011/0363(NLE))

(Консултация)

(2016/C 436/26)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2011)0783),
 - като взе предвид член 203 от Договора за Евратом, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C7-0514/2011),
 - като взе предвид член 56 от Акта за присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Република Словакия и протокол № 4 към него,
 - като взе предвид становището на комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,
 - като взе предвид членове 55 и 37 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика и становището на комисията по бюджети (A7-0119/2013),
1. Одобрява предложението на Комисията, както е изменено;
 2. Приканва Комисията съответно да внесе промени в предложението си, съгласно член 293, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС и член 106а от Договора за Евратом;
 3. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да го информира за това;
 4. Призовава Съвета отново да се консултира с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
 5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 1
Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

- (4) В съответствие със задълженията по договорите за присъединяване и с подкрепата на помощта на Общността, България, Литва и Словакия затвориха атомните електроцентрали и осъществиха значителен напредък към тяхното извеждане от експлоатация. Необходима е още работа с цел продължаване на напредъка по действителното демонтиране, **докато се достигне необратимо състояние в рамките на процеса** на извеждане от експлоатация, като в същото време се гарантира прилагане на най-високите стандарти на безопасност. Въз основа на наличните оценки завършването на работата по извеждане от експлоатация ще изисква значителни допълнителни финансови ресурси.

Изменение

- (4) В съответствие със задълженията по договорите за присъединяване и с подкрепата на помощта на Общността, България, Литва и Словакия затвориха атомните електроцентрали **или съответните блокове** и осъществиха значителен напредък към тяхното извеждане от експлоатация. Необходима е още работа с цел продължаване на напредъка по действителното **разрушаване, деконтаминиране, демонтиране и управление на операциите, свързани с отработеното гориво и радиоактивните отпадъци, и с цел осъществяване на устойчивия процес към необратимото окончателно състояние** на извеждане от експлоатация, като в същото време се гарантира прилагане на най-високите стандарти на безопасност. Въз основа на наличните оценки завършването на работата по извеждане от експлоатация ще изисква значителни допълнителни финансови ресурси, **като същевременно се взема предвид споделената финансова отговорност на Съюза и на тези държави членки.**

Изменение 2
Предложение за регламент
Съображение 4 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията**Изменение*

- (4a) **Президементарното затваряне и произтичащото от това извеждане от експлоатация на АЕЦ „Игналина“ с два 1500-мегаватова реакторни блока, четирите блока на АЕЦ „Козлодуй“ с общ капацитет 1760 MW и АЕЦ „Бохунице V1“ с два блока с капацитет 880 MW наложиха сериозна дългосрочна тежест върху гражданите на трите държави в областта на енергетиката, финансите, икономиката, околната среда и социалната сфера.**

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 3

Предложение за регламент

Съображение 4 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (4б) Извеждането от експлоатация на АЕЦ „Игналина“ е дългосрочна операция и представлява изключителна финансова тежест за Литва, несъизмерима с размера и икономическата мощ на страната, а Протокол № 4 към Акта за присъединяване от 2003 г. гласи, че „за тази цел програмата Игналина ще бъде продължена без прекъсване и ще обхваща периода след 2006 г.“ като се добавя, че „за периода на следващите финансови перспективи общият среден размер на предвидените суми за удължената програмата „Игналина“ ще бъде подходящо определен“.

Изменение 4

Предложение за регламент

Съображение 4 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (4в) В случая на България, член 30 от Акта за присъединяване от 2005 г. се отнася само за периода 2007—2009 г., а в случая на Словакия Актът за присъединяване от 2003 г. се отнася само за периода 2004—2006 г. Следователно за по-нататъшното подпомагане на България и Словакия следва да се прилага член 203 от Договора за Евратом, а Протокол № 4 и член 56 от Акта за присъединяване служат като правно основание за продължаващото подпомагане на Литва.

Изменение 5

Предложение за регламент

Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (5а) В рамките на програмите за периода 2007 — 2013 г. наблюдението от страна на Комисията беше съсредоточено по-скоро върху бюджетното усвояване на финансовите средства и изпълнението на проектите, отколкото върху степента на напредък за постигането на целите на програмите като цяло. Недостатъчното изчерпване на напредъка при постигането на програмните цели и неподходящият мониторинг на ефективното усвояване на ресурсите означават, че нито един от участниците не е бил същински отговорен за общите резултати на програмите.

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 6
Предложение за регламент
Съображение 5 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (5б) Следва надлежно да се вземе под внимание Специален доклад № 16/2011 на Сметната палата: „Финансова помощ от ЕС за извеждане от експлоатация на ядрени реактори в България, Литва и Словакия — резултати и бъдещи предизвикателства“, който включва заключения и препоръки. Сметната палата достигна до заключението, че основният процес на извеждане от експлоатация в България, Литва и Словакия тепърва предстои и неговото приключване е изправено пред сериозен недостиг на средства (около 2,5 милиарда евро). По-конкретно, големите инфраструктурни проекти са изправени пред закъснения и преразходи при основния процес на извеждане от експлоатация, а разчетите на разходите са непълни, тъй като липсва основна информация относно радиоактивните отпадъци и/или необходимите съоръжения и технологии за тяхното обработване.

Изменение 7
Предложение за регламент
Съображение 5 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (5в) Въпреки че затварянето на всички засегнати блокове се проведе в рамките на съответните срокове, някои програми за извеждане от експлоатация продължават да се сблъскват със забавяния, които нанасят икономически щети и са политически неприемливи. Проблемът с тези забавяния следва да бъде решен в преработения подробен план за извеждане от експлоатация.

Изменение 8
Предложение за регламент
Съображение 5 г (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (5г) Тъй като някои програми все още не са задействали организационните промени, необходими за ефективно извеждане от експлоатация, следва да бъде извършена необходимата трансформация на организационните структури.

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 9
Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

- (6) След искането за допълнително финансиране от България, Литва и Словакия *в предложението на Комисията е въведена разпоредба за следващата многогодишна финансова рамка* за периода 2014—2020 г.: „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ за сумата от 700 млн. EUR от общия бюджет на Европейския съюз за ядрена безопасност и извеждане от експлоатация. От тази сума 500 млн. EUR на база сегашни цени, са предвидени за нова програма за допълнително подпомагане на извеждането от експлоатация на блокове 1 и 2 на АЕЦ „Бохунице V1“ и блокове 1 и 2 на АЕЦ „Игналина“ през периода от 2014 г. до 2017 г., както и блокове 1—4 на АЕЦ „Козлодуй“ през периода 2014—2020 г. Финансирането по тази нова програма следва да се предоставя на постепенно напояващи траншове.

Изменение

- (6) След искането за допълнително финансиране от България, Литва и Словакия **финансовият пакет за изпълнение на програмата** за периода 2014—2020 г. *следва да включва достатъчна финансова помощ от Съюза, въз основа на всеки план за извеждане от експлоатация.*

Изменение 10
Предложение за регламент
Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (6а) *Разперът на средствата, предназначени за програмите, както и програмният период и разпределението между програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“, могат да бъдат преразгледани в контекста на резултатите от междинния и окончателния доклад за оценка, при условие, че не са застрашени най-високите стандарти за безопасност и необратимото състояние на извеждането от експлоатация съгласно съответните планове за извеждане от експлоатация.*

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 11

Предложение за регламент

Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

- (7) Помощта, обхваната от настоящия регламент, следва да гарантира безпроблемното продължаване на извеждането от експлоатация и да бъде насочена към мерки за **достигане на необратимо състояние в рамките на процеса на извеждане от експлоатация, донасяйки по този начин най-голямата** добавена стойност на Съюза, **докато се гарантира преходът към финансиране от държавите членки за завършването на извеждането от експлоатация.** Крайната отговорност за ядрена безопасност остава за съответните държави членки, което също предполага крайната отговорност за нейното финансиране, включително финансирането на извеждането от експлоатация. Настоящият регламент не засяга резултатите от каквито е да било бъдещи процедури, свързани с държавни помощи, които може да бъдат предприети в съответствие с членове 107 и 108 на Договора.

Изменение

- (7) Помощта, обхваната от настоящия регламент, следва да гарантира безпроблемното продължаване на извеждането от експлоатация и да бъде насочена към мерки за **осъществяване на устойчивия процес към необратимото състояние на извеждане от експлоатация, като същевременно се гарантира прилагането на най-високите стандарти за безопасност, тъй като такива мерки носят** най-голямата добавена стойност на Съюза. Крайната отговорност за ядрена безопасност остава за съответните държави членки, което също предполага крайната отговорност за нейното финансиране, включително финансирането на извеждането от експлоатация. **Неизпълнението на това задължение излага на опасност гражданите на Съюза.** Настоящият регламент не засяга резултатите от каквито е да било бъдещи процедури, свързани с държавни помощи, които може да бъдат предприети в съответствие с членове 107 и 108 на Договора **за функционирането на Европейския съюз.**

Изменение 12

Предложение за регламент

Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

- (9) За да се осигури възможно най-голяма ефикасност, извеждането от експлоатация на атомните електроцентрали, обхванати от настоящия регламент, следва да бъде извършено, като се ангажират най-добрите технически експерти **и** като се вземат надлежно предвид естеството и технологическите спецификации на блоковете, които предстои да бъдат затворени.

Изменение

- (9) За да се осигури възможно най-голяма ефикасност, извеждането от експлоатация на атомните електроцентрали, обхванати от настоящия регламент, следва да бъде извършено, като се ангажират най-добрите технически експерти, като се вземат надлежно предвид естеството и технологическите спецификации на блоковете, които предстои да бъдат затворени, **и всеобхватните оценки за напредъка на процесите по извеждането от експлоатация и напояването на риска.**

Изменение 13

Предложение за регламент

Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (10а) **Разходите за дейностите по извеждане от експлоатация, обхванати от настоящия регламент, следва да бъдат установени съгласно международно признатите стандарти за оценка на разходите по извеждане от експлоатация, като например международната структура за оценяване на разходите по извеждането от експлоатация, публикувана съвместно от Агенцията за ядрена енергетика, Международната агенция за атомна енергия и Европейската комисия.**

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 14

Предложение за регламент

Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

- (11) Комисията ще гарантира ефективен контрол върху развитието на процеса на извеждане от експлоатация с цел гарантиране на най-високата добавена стойност на Съюза за финансирането, разпределено в рамките на настоящия регламент, въпреки че крайната отговорност по извеждането от експлоатация остава за съответната държава членка. Това включва ефективно измерване на изпълнението и оценка на коригиращи мерки по време на програмата.

Изменение

- (11) Комисията ще гарантира ефективен контрол върху развитието на процеса на извеждане от експлоатация с цел гарантиране на най-високата добавена стойност на Съюза за финансирането, разпределено в рамките на настоящия регламент, въпреки че крайната отговорност по извеждането от експлоатация остава за съответната държава членка. Това включва ефективно измерване на изпълнението и оценка на коригиращи мерки по време на програмата. **Такъв контрол следва да се основава на създаването на подходящи качествени и количествени показатели за изпълнение, които според нуждите могат лесно да бъдат контролирани и докладвани.**

Изменение 15

Предложение за регламент

Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (12а) **Комисията следва да гарантира максимална прозрачност, отчетност и демократичен контрол на финансовите средства на Съюза, по-специално с оглед на техния очакван и осъществен принос за постигането на общите цели на програмите. По-специално, следва да бъдат решени особено важни управленски, правни, финансови и технически проблеми или да бъдат предприети мерки за решаването им.**

Изменение 16

Предложение за регламент

Съображение 13 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (13а) **Следва да се положат всички усилия за продължаване на практиката на съвместно финансиране, установена като част от предприемчивостта, предоставена през периода 2007—2013 г. за дейностите по извеждане от експлоатация в Литва, както и за привличане на съвместно финансиране и от други източници, ако е целесъобразно.**

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 17

Предложение за регламент

Член 1

Текст, предложен от Комисията

Настоящият регламент установява многогодишната програма за извеждане от експлоатация на ядрени съоръжения за 2014—2020 г. („програмата“), постановяваща правила за **прилагането** на финансовата помощ от Съюза за мерки, свързани с **извеждането** от експлоатация на атомните електроцентрали „Козлодуй“ (блокове 1—4; програма „Козлодуй“), „Игналина“ (блокове 1 и 2; програма „Игналина“) и „Бохунице V1“ (блокове 1 и 2; програма „Бохунице“).

Изменение

Настоящият регламент установява многогодишната програма за извеждане от експлоатация на ядрени съоръжения за 2014—2020 г. („програмата“), постановяваща правила за **по-нататъшното прилагане** на финансовата помощ от Съюза за мерки, свързани с **необратителното извеждане** от експлоатация на атомните електроцентрали „Козлодуй“ (блокове 1—4; програма „Козлодуй“), „Игналина“ (блокове 1 и 2; програма „Игналина“) и „Бохунице V1“ (блокове 1 и 2; програма „Бохунице“).

Изменение 18

Предложение за регламент

Член 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 1а

Определение

За целите на настоящия регламент **извеждането от експлоатация** обхваща **подготвителните действия преди окончателното спиране на реакторите** (като например разработване на план за извеждане от експлоатация, подготвяне на документацията за лицензи и проекти за свързаната с отпадъците инфраструктура), както и всички дейности, извършвани след спирането на реакторите, като например извеждане и окончателно погребване на отработеното ядрено гориво, деконтаминиране, демонтиране и/или разрушаване на ядрените съоръжения, погребване на остатъчните радиоактивни отпадъци и възстановяване на околната среда на контаминираната зона. Процесът на извеждане от експлоатация приключва с освобождаване на съоръжението от регулаторен контрол и радиологични ограничения.

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 19

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Общата цел на програмата е да бъдат подпомогнати държавите членки да **достигнат** необратимо **състояние в рамките на процеса на** извеждане от експлоатация на блокове 1—4 на АЕЦ „Козлодуй“, блокове 1 и 2 на АЕЦ „Игналина“ и блокове 1 и 2 на АЕЦ „Бохунице V1“, **съгласно съответните планове за тяхното извеждане от експлоатация**, като същевременно се поддържа най-високо равнище на безопасност.

Изменение

1. Общата цел на програмата е да бъдат подпомогнати държавите членки да **осъществят устойчивия процес** към необратимо извеждане от експлоатация на блокове 1—4 на АЕЦ „Козлодуй“, блокове 1 и 2 на АЕЦ „Игналина“ и блокове 1 и 2 на АЕЦ „Бохунице V1“, като същевременно се поддържа най-високо равнище на безопасност **в съответствие със законодателството на Съюза относно ядрената безопасност, и по-специално с Директиви 96/29 Евратом⁽¹⁾, 2009/71/Евратом⁽²⁾ и 2011/70/Евратом на Съвета⁽³⁾**.

⁽¹⁾ Директива 96/29 Евратом на Съвета от 13 май 1996 г. относно постановяване на основните норми на безопасност за защита на здравето на работниците и населението срещу опасностите, произтичащи от йонизираното лъчение (ОВ L 159, 29.6.1996 г., стр. 1).

⁽²⁾ Директива 2009/71/Евратом на Съвета от 25 юни 2009 г. за установяване на общностната рамка за ядрената безопасност на ядрените инсталации (ОВ L 172, 2.7.2009 г., стр. 18).

⁽³⁾ Директива 2011/70/Евратом на Съвета от 19 юли 2011 г. за създаване на рамка на Общността за отговорно и безопасно управление на отработено гориво и радиоактивни отпадъци (ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 48).

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 2 — буква а) — подточка iii)

Текст, предложен от Комисията

(iii) безопасно управление на отпадъците в резултат на извеждането от експлоатация в съответствие с подробен план за управление на отпадъците, което следва да се измери въз основа на количеството и вида на **обработените** отпадъци;

Изменение

(iii) безопасно управление на **дългосрочното съхранение и обезвреждане** на отпадъците в резултат на извеждането от експлоатация, в съответствие с подробен **национален** план за управление на отпадъците, което следва да се измери въз основа на количеството и вида на **съхранените и обезвредени** отпадъци;

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 21

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 2 — буква б) — подточка iii)

Текст, предложен от Комисията

- (iii) извършване на демонтиране в турбинното отделение и други прилежащи сгради и безопасно управление на отпадъците в резултат на извеждането от експлоатация в съответствие с подробен план за управление на отпадъците, което следва да се измери въз основа на **броя и вида на демонтираните прилежащи системи** и количеството и вида на **обработените** отпадъци;

Изменение

- (iii) извършване на демонтиране в турбинното отделение и други прилежащи сгради и безопасно управление на **дългосрочното съхранение и обезвреждане** на отпадъците в резултат на извеждането от експлоатация в съответствие с подробен **национален** план за управление на отпадъците, което следва да се измери въз основа на количеството и вида на **съхранените и обезвредени** отпадъци;

Изменение 22

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 2 — буква в) — подточка iii)

Текст, предложен от Комисията

- (iii) безопасно управление на отпадъците в резултат на извеждането от експлоатация в съответствие с подробен план за управление на отпадъците, което следва да се измери въз основа на количеството и вида на **обработените** отпадъци;

Изменение

- (iii) безопасно управление на **дългосрочното съхранение и обезвреждане** на отпадъците в резултат на извеждането от експлоатация, в съответствие с подробен **национален** план за управление на отпадъците, което следва да се измери въз основа на количеството и вида на **съхранените и обезвредени** отпадъци;

Изменение 23

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Всяка от програмите за извеждане от експлоатация, посочени в параграф 2, може да включва също така мерки за поддържане на необходимото високо равнище на безопасност при затварянето на атомните електроцентрали.

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 24

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 3

Текст, предложен от Колисиата

3. **Ключови** етапи **и цели** крайни срокове се определят в акта, посочен в член 6, параграф 2.

Изменение

3. **Ключовите** етапи, **очакваните общи резултати, целевите** крайни срокове **и показатели за изпълнение на общата многогодишна работна програма** се определят в акта, посочен в член 6, параграф 2.

Изменение 42

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 1

Текст, предложен от Колисиата

1. Финансовият пакет за изпълнение на програмата за периода 2014—2020 г. е **552 947 000 EUR** на база сегашни цени.

Тази сума се разпределя между програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“, както следва:

а) **208 503 000 EUR** за програмата „Козлодуй“ за периода 2014—2020 г.;

б) **229 629 000 EUR** за програмата „Игналина“ за периода 2014—2017 г.;

в) **114 815 000 EUR** за програмата „Бохунице“ за периода 2014—2017 г.;

Изменение

1. Финансовият пакет за изпълнение на програмата за периода 2014—2020 г. е **969 260 000 EUR** на база сегашни цени.

Тази сума се разпределя между програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“, както следва:

а) **293 032 000 EUR** за програмата „Козлодуй“ за периода 2014—2020 г.;

б) **450 818 000 EUR** за програмата „Игналина“ за периода 2014—2020 г.;

в) **225 410 000 EUR** за програмата „Бохунице“ за периода 2014—2020 г.;

1а. Годишните бюджетни кредити се одобряват от Европейския парламент и Съвета в рамките на многогодишната финансова рамка и без да се накърняват разпоредбите на Междунституционалното споразумение от ... 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Колисиата за бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетните въпроси и доброто финансово управление ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ ...

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 26

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията ще направи преглед на изпълнението на програмата и ще оцени напредъка на програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“ спрямо ключовите етапи и целевите дати, посочени в член 2, параграф 3, до края на **2015 г.** в рамките на междинната оценка, предвидена в член 8. Въз основа на резултатите от тази оценка **Комисията може да преразглежда** размера на отпуснатите средства, заделени за програмата, както и програмния период и разпределението между програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“.

Изменение

2. **Въз основа на програмите, посочени в член 6, параграфи 1 и 2,** Комисията ще направи преглед на изпълнението на програмата и ще оцени напредъка на програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“ спрямо ключовите етапи и целевите дати, посочени в член 2, параграф 3, до края на **2017 г.** в рамките на междинната оценка, предвидена в член 8. Въз основа на резултатите от тази оценка **и за да се вземе под внимание постигнатият напредък, както и да се гарантира, че разпределението на ресурсите продължава да се основава на реалните потребности, Комисията, ако е целесъобразно, преразглежда** размера на отпуснатите средства, заделени за програмата, както и програмния период и разпределението между програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“. **Евентуално коригиране на размера на отпуснатите средства не трябва да застрашава стандартите за безопасност в атомните електроцентрали, посочени в член 1.**

Изменение 27

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Разпределението на финансовите средства за програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“ може също да покрива разходи, свързани с дейности по подготовка, наблюдение, контрол, одит и оценка, които са необходими за управлението на програмата и постигането на нейните цели; по-специално проучвания, заседания на експерти, информационни и комуникационни действия, включително корпоративна комуникация на политическите приоритети на Европейския съюз, дотолкова доколкото те са свързани с общите цели на настоящия регламент, разходи, свързани с мрежи на информационни технологии, насочени към обработка и обмен на информация, заедно с всички други разходи за техническа и административна помощ, понесени от Комисията при управлението на програмата.

Разпределението на финансовите средства може също да покрива разходите за техническа и административна помощ с цел гарантиране на прехода между програмата и мрежите, приети съгласно Регламент (ЕО) № 1990/2006 на Съвета, Регламент (Евратом) № 549/2007 и Регламент (Евратом) № 647/2010.

Изменение

3. Разпределението на финансовите средства за програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“ може също да покрива разходи, свързани с дейности по подготовка, наблюдение, контрол, одит и оценка, които са необходими за управлението на програмата и постигането на нейните цели; по-специално проучвания, заседания на експерти, **обучения**, информационни и комуникационни действия, включително корпоративна комуникация на политическите приоритети на Европейския съюз, дотолкова доколкото те са свързани с общите цели на настоящия регламент. Разходи, свързани с мрежи на информационни технологии, насочени към обработка и обмен на информация, заедно с всички други разходи за техническа и административна помощ, понесени от Комисията при управлението на програмата, **също могат да бъдат покрити.**

Разпределението на финансовите средства може също да покрива разходите за техническа и административна помощ с цел гарантиране на прехода между програмата и мрежите, приети съгласно Регламент (ЕО) № 1990/2006 на Съвета, Регламент (Евратом) № 549/2007 и Регламент (Евратом) № 647/2010. **Разпределението на финансовите средства не покрива терки, различни от посочените в настоящия член и в член 2 от настоящия регламент.**

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 28

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Следва да се положат всички усилия за продължаване на практиката на съвместно финансиране, установена като част от предприсъединителната помощ и помощта, предоставена за периода 2007–2013 г. за дейностите по извеждане от експлоатация в България, Литва и Словакия, както и за привличане по целесъобразност на съфинансиране от други източници.

Изменение 29

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3б. Разногласията относно тълкуването на Договорите и възлагането на обществени поръчки подлежат на съдебен контрол или последните се отнасят до арбитраж.

Получилите се в резултат на това закъснения при изграждането могат да доведат до отлагане на плащанията и намаляване на отпуснатите финансови средства. Комисията представя на на Европейския парламент и на Съвета доклад по този въпрос като част от годишния доклад за оценка, посочен в член 6, параграф 1а.

Изменение 30

Предложение за регламент

Член 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. До 1 януари 2014 г. България, Литва и Словакия изпълняват следните предварителни условия:

1. До 1 януари 2014 г. България, Литва и Словакия **вземат необходимите мерки, за да гарантират, че** изпълняват следните предварителни условия:

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Текст, предложен от Комисията

- а) Съгласуване с достиженията на правото на Съюза; по-специално **в областта на ядрената безопасност**, транспонирането в националното законодателство на Директива 2009/71/Евратом на Съвета относно ядрената безопасност и Директива 2011/70/Евратом на Съвета относно управлението на отработено гориво и радиоактивни отпадъци.
- б) Създаване на национална правна рамка **за установяване на подходящи разпоредби за навременното събиране на национални финансови средства** за безопасното завършване на извеждането от експлоатация в съответствие с действащите правила за държавните помощи.
- в) Предаване на Комисията на преработен подробен план за извеждане от експлоатация.

2. Комисията оценява предоставената информация относно изпълнението на предварителните условия, докато изготвя годишната работна програма за 2014 г., както е посочено в член 6, параграф 1. **Тя може да реши, при приемане на годишната работна програма**, да преустанови цялата или част от финансовата помощ от Съюза до задоволително изпълнение на предварителните условия.

Изменение

- а) Съгласуване с достиженията на правото на Съюза **в областта на ядрената безопасност**; по-специално **по отношение на** транспонирането в националното законодателство на Директива 2009/71/Евратом на Съвета относно ядрената безопасност и Директива 2011/70/Евратом на Съвета относно управлението на отработено гориво и радиоактивни отпадъци.
- б) Създаване, **в рамките** на национална правна **уредба**, на **цялостен план за финансиране, в който се посочват всички необходими разходи** за безопасното завършване на извеждането от експлоатация **на обхванатите от настоящия регламент реакторни блокове, с ясно указване на източниците на финансиране**, в съответствие с действащите правила за държавните помощи.
- в) Предаване на Комисията на преработен подробен план за извеждане от експлоатация, **който определя основните цели и задачи, разбити до равнището на дейностите по извеждане от експлоатация, очаквания брой проекти, графика, конкретните ключови етапи, разходната структура и дяловото разпределение на съфинансирането, включително подробности относно начина за осигуряване на националното финансиране в дългосрочен план. Този план надлежно взема под внимание последните насоки на Агенцията за атомна енергия и на Европейската комисия относно оценяването на разходите по извеждане от експлоатация.**

1а. До 1 януари 2014 г. България, Литва и Словакия предоставят на Комисията информацията относно изпълнението от тях на предварителните условия, посочени в параграф 1.

2. Комисията оценява предоставената информация относно изпълнението на предварителните условия, докато изготвя годишната работна програма за 2014 г., както е посочено в член 6, параграф 1, **и по-специално дали са били решени особено важни управленски, правни, финансови и технически проблеми или са били предприети мерки за решаването и/л. Ако и/ли потвърдено становище от Комисията във връзка с нарушение поради неспазване на условие, посочено в параграф 1, буква а) от настоящия член, или ако условията, посочени в параграф 1, буква б) или буква в) от настоящия член не са изпълнени задоволително, Комисията може да реши да преустанови цялата или част от финансовата помощ от Съюза до задоволително изпълнение на предварителните условия.**

Такива решения се отразяват при приемането на годишната работна програма и не трябва да застрашават стандартите за безопасност в атомните електроцентрали, посочени в член 1. Размерът на преустановеното подпомагане се определя в съответствие с критериите, определени в посочения в член 6, параграф 2 акт.

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 31

Предложение за регламент

Член 6

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията приема една обща годишна работна програма за програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“, в която се посочват целите, очакваните резултати, свързаните показатели и графика за усвояването на средствата в рамките на всеки годишен финансов ангажимент.

2. Комисията приема, не по-късно от 31 декември 2014 г., подробни процедури за изпълнение за периода на **програмата**. **В акта, установяващ** процедурите за изпълнение, също се определят по-подробно **очакваните резултати, дейностите и съответните показатели на изпълнението** за програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“. Той ще съдържа преработените подробни планове за извеждане от експлоатация, **предвидени** в член 4, параграф 1, буква в), които служат като основа за наблюдението на напредъка и навременното постигане на очакваните резултати.

3. Годишните работни програми и актовете, установяващи процедурите за изпълнение, посочени в параграфи 1 и 2, се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 2.

Изменение

1. **В началото на всяка година през периода 2014–2020** 2. Комисията приема една обща годишна работна програма за програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“, в която **съответно** се посочват целите, очакваните резултати, **целевите крайни срокове**, свързаните показатели **за изпълнение** и графика за усвояването на средствата в рамките на всеки годишен финансов ангажимент.

1а. В края на всяка година през периода 2014–2020 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за оценка на изпълнението на общите годишни работни програми. Посоченият доклад служи за основа за приетането на следващите годишни работни програми.

2. Комисията приема, не по-късно от 31 декември 2014 г., подробни процедури за изпълнение за периода на **програмите**. **В посочените актове за изпълнение, в които се определят елементите, посочени в параграф 1 от настоящия член**, за програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“. Той ще съдържа преработените подробни планове за извеждане от експлоатация, **посочени** в член 4, параграф 1, буква в), които служат като основа за наблюдението на напредъка и навременното постигане на очакваните резултати.

2а. Комисията гарантира изпълнението на настоящия регламент. Тя осъществява тежидинна оценка, както е предвидено в член 8, параграф 1.

3. Годишните работни програми и актовете, установяващи процедурите за изпълнение, посочени в параграфи 1 и 2, се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 2.

Изменение 32

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. До 31 март на следващата година след всеки отчетен период съответните държави членки представят отчет относно използването на разпределените финансови средства. Посочените отчети, заверени от националните одиторски органи, се изпращат на Комисията и на Съвета с цел включването и/в процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Съюза.

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 33

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 2 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията или нейни представители и Сметната палата имат правомощия за извършване на одит по документи и на място на всички бенефициери, изпълнители и подизпълнители, които са получили средства от Съюза.

Изменение

2. Комисията или нейни представители, **националните одиторски органи на държавите членки, в които се намират ядрените съоръжения, подлежащи на извеждане от експлоатация,** и Сметната палата имат правомощия за извършване на одит по документи и на място на всички бенефициери, изпълнители и подизпълнители, които са получили средства от Съюза **по програмата. Резултатите от одитите се съобщават на Европейския парламент.**

Изменение 34

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 2 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Европейската служба за борба с измамите (OLAF) има право да извършва контрол и проверки на място на икономическите оператори, засегнати пряко или косвено от такова финансиране, в съответствие с процедурите, предвидени в Регламент (ЕО, Евратом) № 2185/96 с оглед да се установи наличието на измама, корупция или всякакви други незаконни действия, засягащи финансовите интереси на Европейския съюз във връзка със споразумението за предоставяне на безвъзмездни средства или решението или договора за финансиране от Съюза.

Изменение

Европейската служба за борба с измамите (OLAF) има право да извършва контрол и проверки на място на икономическите оператори, засегнати пряко или косвено от такова финансиране, в съответствие с процедурите, предвидени в Регламент (ЕО, Евратом) № 2185/96 с оглед да се установи наличието на измама, корупция или всякакви други незаконни действия, засягащи финансовите интереси на Европейския съюз във връзка със споразумението за предоставяне на безвъзмездни средства или решението или договора за финансиране от Съюза. **Резултатите от контрола и проверките се съобщават на Европейския парламент.**

Изменение 35

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 2 — алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Без да се засягат разпоредбите на първата и втората алинея, споразуменията за сътрудничество с трети държави и международни организации, както и споразуменията и решенията за безвъзмездни средства и договорите, произтичащи от прилагането на настоящия регламент, изрично оправомощават Комисията, Сметната палата и OLAF да извършват **такива** одити, контрол и проверки на място.

Изменение

Без да се засягат разпоредбите на първата и втората алинея, споразуменията за сътрудничество с трети държави и международни организации, както и споразуменията и решенията за безвъзмездни средства и договорите, произтичащи от прилагането на настоящия регламент, изрично оправомощават Комисията, Сметната палата и OLAF да извършват одити, контрол и проверки на място **и гарантират, че техните резултати се съобщават на Европейския парламент.**

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 36
Предложение за регламент
Член 8

Текст, предложен от Комисията

Оценяване

1. Не по-късно от края на **2015 г.** Комисията изготвя доклад за оценка относно постигането на целите за всички мерки (на равнище резултати и въздействия), ефективността на използването на средствата и тяхната европейска добавена стойност с оглед вземането на решение за изменение или прекратяване на мерките. В **оценката** освен това се разглеждат възможността за опростяване, вътрешната и външната съгласуваност, продължаващата значимост на всички цели. В нея се вземат предвид резултатите от оценката на дългосрочното въздействие на предишните мерки.

2. Комисията извършва последваща оценка в тясно сътрудничество с държавите членки и бенефициерите. В последващата оценка се проверява ефективността и ефикасността на програмата и нейното въздействие върху извеждането от експлоатация.

3. В **оценките** се взема предвид напредъкът спрямо показателите за изпълнение, както е посочено в член 2, параграф 2.

4. Комисията представя заключенията от тези оценки на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение

Междинна оценка

1. Не по-късно от края на **2017 г.** Комисията изготвя, **в тясно сътрудничество със съответните държави членки и бенефициерите, междинен** доклад за оценка относно постигането на целите за всички мерки (на равнище резултати и въздействия), ефективността на използването на средствата и тяхната европейска добавена стойност, **както и ефективността на управлението на програмата, включително управлението на средствата на Съюза**, с оглед вземането на решение за изменение или прекратяване на мерките. **Въз основа на резултатите от посочената оценка Комисията може да преразгледа целесъобразността на отпуснатите средства, заделени за програмата, както и разпределението и/или между програмите „Козлодуй“, „Игналина“ и „Бохунице“, в съгласие с бюджетните органи на Съюза и в съответствие с многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г.** В **междинната оценка** освен това се разглеждат възможността за опростяване, вътрешната и външната съгласуваност, продължаващата значимост на всички цели. В нея се вземат предвид резултатите от оценката на дългосрочното въздействие на предишните мерки.

3. В **междинните оценки** се взема предвид напредъкът спрямо показателите за изпълнение, както е посочено в член 2, параграф 2, **и изпълнението на изискванията, определени в плана за извеждане от експлоатация, посочен в член 4, параграф 1, буква в).**

4. Комисията представя заключенията от тези оценки на Европейския парламент и на Съвета.

Вторник, 19 ноември 2013 г.

Изменение 37

Предложение за регламент

Член 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 8а

Окончателна оценка за периода 2014—2020 г.

1. Комисията извършва последваща оценка в тясно сътрудничество с бенефициерите. В последващата оценка се проверява ефективността и ефикасността на програмата и нейното въздействие върху извеждането от експлоатация.
2. До 31 декември 2020 г. Комисията изготвя, в тясно сътрудничество със съответните държави членки и бенефициерите, доклад за окончателна оценка на ефективността и ефикасността на програмата, както и ефективността на финансираните мерки по отношение на въздействието, използването на ресурсите и добавената стойност на Съюза, като използва подходящи количествени и качествени показатели. Докладът за оценка идентифицира дали в рамките на следващата многогодишна финансова рамка е необходимо допълнително финансово подпомагане от страна на Съюза.
3. В окончателната оценка се взема предвид напредъкът спрямо показателите за изпълнение, както е посочено в член 2, параграф 2.
4. Комисията съобщава заключенията от заключителната оценка на Европейския парламент и на Съвета.
5. Комисията взема предвид различните експертни познания и стратегии за извеждане от експлоатация, използвани от България, Литва и Словакия, за да проучи възможни пътища за хармонизиране на подходите за извеждане от експлоатация в Съюза, с цел да се гарантира навременното събиране на необходимите познания с цел повишаване на конкурентоспособността на ядрената промишленост на Съюза в тази област.